

Typ: Řádný  
NoDocExt: 2012-363085



**Evropská unie**  
**Vydání dodatku k Úřednímu věstníku Evropské unie**

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxembourg  
E-mail: ojs@publications.europa.eu

Fax: +352 29 29 42 670  
Informace & on-line formuláře: <http://simap.europa.eu>

**Oznámení předběžných informací**  
směrnici 2004/18/ES

### Oddíl I: Veřejný zadavatel

#### I.1) Název, adresa a kontaktní místo/místa

Úřední název		Identifikační číslo (je-li známo)		00254657	
Statutární město Karlovy Vary					
Poštovní adresa		Moskevská 21			
Obec	Karlovy Vary	PSČ	361 20	Stát	CZ
Kontaktní místo	Magistrát města Karlovy Vary	Tel.		+420 353118242	
K rukám	Ing. Eva Pavlasová	Fax		+420 353118400	
E-mail	e.pavlasova@mmkv.cz				
Internetové adresy: (jsou-li k dispozici)					
Obecná adresa veřejného zadavatele (URL)					
www.karlovyvary.cz					
Adresa profilu kupujícího (URL)					
https://www.softender.cz/detail/smkv					
Další informace lze získat					
<input checked="" type="radio"/> na výše uvedených kontaktních místech			<input type="radio"/> Jiný (vyplňte prosím přílohu A.1)		

#### I.2) Druh veřejného zadavatele

<input type="radio"/> Ministerstvo nebo jiný celostátní či federální orgán včetně jejich organizačních složek	<input type="radio"/> Veřejnoprávní instituce
<input type="radio"/> Celostátní či federální úřad/agentura	<input type="radio"/> Evropská instituce/agentura nebo mezinárodní organizace
<input checked="" type="radio"/> Regionální či místní orgán	<input type="radio"/> Jiný: (prosím upřesněte)
<input type="radio"/> Regionální či místní úřad/agentura	
Upřesnění	

## I.3) Hlavní předmět činnosti

<input checked="" type="checkbox"/> Služby pro širokou veřejnost	<input type="checkbox"/> Bydlení a občanská vybavenost
<input type="checkbox"/> Obrana	<input type="checkbox"/> Sociální služby
<input type="checkbox"/> Veřejný pořádek a bezpečnost	<input type="checkbox"/> Rekreace, kultura a náboženství
<input type="checkbox"/> Životní prostředí	<input type="checkbox"/> Školství
<input type="checkbox"/> Hospodářské a finanční záležitosti	<input type="checkbox"/> Jiný (prosím upřesněte)
<input type="checkbox"/> Zdravotnictví	
Upřesnění	

## I.4) Zadání zakázky jménem jiných veřejných zadavatelů

Veřejný zadavatel zadává zakázku jménem jiných veřejných zadavatelů  Ano  Ne

*(pokud ano, další informace o těchto veřejných zadavatelích je možno uvést v příloze A)*

## Oddíl II.A: Předmět zakázky – Stavební práce

<b>II.1) Název přidělený zakázce veřejným zadavatelem</b>	
<b>II.2) Druh zakázky a místo provedení stavebních prací</b>	
Hlavní místo plnění	
Kód NUTS	Kód NUTS
Kód NUTS	Kód NUTS
<b>II.3) Informace o rámcové smlouvě</b>	
Oznámení se týká uzavření rámcové smlouvy <input type="radio"/> Ano <input type="radio"/> Ne	
<b>II.4) Stručný popis předmětu a rozsahu stavebních prací</b>	
(je-li to známo, pouze číselné údaje) uveďte předpokládanou hodnotu bez DPH	Měna
nebo	
rozsah mezi	a
	Měna
<b>Části zakázky (Pro údaje o částech zakázky použijte přílohu B tolikrát, kolik je částí zakázky)</b>	
Rozdělení zakázky na části <input type="radio"/> Ano <input type="radio"/> Ne	

II.5) Společný slovník pro veřejné zakázky (CPV)			
	Hlavní slovník	Doplňkový slovník (je-li to relevantní)	
Hlavní předmět			
Další předměty			
<b>II.6) Předpokládané datum zahájení zadávacího řízení a doba trvání zakázky</b> Předpokládané datum zahájení zadávacího řízení: (je-li známo) <input type="text"/> (dd/mm/rrrr) Doba trvání v měsících <input type="text"/> nebo dnech <input type="text"/> (ode dne zadání zakázky) nebo (je-li známo) Předpokládané datum zahájení stavebních prací <input type="text"/> (dd/mm/rrrr) dokončení stavebních prací: <input type="text"/> (dd/mm/rrrr)			
<b>II.7) Informace o Dohodě o veřejných zakázkách (GPA)</b> Na zakázku se vztahuje Dohoda o veřejných zakázkách (GPA) <input type="radio"/> Ano <input type="radio"/> Ne			
<b>II.8) Další informace: (je-li to relevantní)</b> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>			

## Oddíl II.B: Předmět zakázky – Dodávky nebo služby

<b>II.1) Název přidělený zakázce veřejným zadavatelem</b>	
Karlovy Vary - Bioodpady	
<b>II.2) Druh zakázky a místo dodávky nebo plnění</b>	
(Vyberte pouze jednu kategorii - dodávky nebo služby - která nejlépe odpovídá konkrétnímu předmětu zakázky nebo nákupu(ů))	
<input type="radio"/> Dodávky	<input checked="" type="radio"/> Služby
Kategorie služeb č. <input type="text" value="16"/>	
(Pro kategorie služeb viz příloha C1)	
<b>Hlavní místo plnění nebo dodání</b>	
Karlovy Vary	
Kód NUTS	CZ041
Kód NUTS	
Kód NUTS	
<b>II.3) Informace o rámcové smlouvě</b>	
Oznámení se týká uzavření rámcové smlouvy: <input type="radio"/> Ano <input checked="" type="radio"/> Ne	
<b>II.4) Stručný popis předmětu a rozsahu či hodnoty dodávek nebo služeb (pro každou kategorii služeb)</b>	
Oddělená separace biologicky rozložitelného odpadu neboli bioodpadu na území města Karlovy Vary.	
(je-li to známo, pouze číselné údaje) uveďte předpokládanou hodnotu bez DPH <input type="text"/> Měna <input type="text"/>	
nebo	
rozsah mezi <input type="text"/> a <input type="text"/> Měna <input type="text"/>	
<b>Části zakázky (Pro údaje o částech zakázky použijte přílohu B tolikrát, kolik je částí zakázky)</b>	
Rozdělení zakázky na části <input type="radio"/> Ano <input checked="" type="radio"/> Ne	
<b>II.5) Společný slovník pro veřejné zakázky (CPV)</b>	
	Hlavní slovník
	Doplňkový slovník (je-li to relevantní)
Hlavní předmět	90511000-2
Další předměty	90512000-9
<b>II.6) Předpokládané datum zahájení zadávacího řízení (je-li to známo)</b>	
15/11/2012	(dd/mm/rrrr)
<b>II.7) Informace o Dohodě o veřejných zakázkách (GPA)</b>	
Na zakázku se vztahuje Dohoda o veřejných zakázkách (GPA) <input checked="" type="radio"/> Ano <input type="radio"/> Ne	
<b>II.8) Další informace: (je-li to relevantní)</b>	
1. Plánovaný cíl: Cílem VZ je přistavení BIO NÁDOB o velikosti 120l k rodinným domům a 1100l na sídlištích, na území města Karlovy Vary a jejich odvoz a zneškodnění odpadu.	
2. Popis vzájemného vztahu mezi realizovanou VZ a plánovacím cílem : VZ bude zadána v rámci otevřeného řízení dle § 27 ZVZ, přičemž zvolený druh zadávacího řízení vzešel z rozsahu a finančního předpokladu naplnění veřejného plánovaného cíle.	
3. Popis alternativ naplnění plánovaného cíle a zdůvodnění zvolené alternativy VZ: Na základě kladných ohlasů občanů o zkušebním projektu o oddělené separaci biologicky rozložitelného odpadu neboli bioodpadu bylo navrženo znovu realizování tohoto projektu v příštím roce 2013, která by měla být zahájena v měsíci duben a ukončena v měsíci říjen. Při separované sběru je bioodpad surovinou, kterou je možno přeměnit na užitečný materiál ( kompost ) využitelný v široké škále lidské činnosti.	
4. Popis toho, do jaké míry ovlivní VZ plnění plánovaného cíle: Předpokládá se, že na základě realizace VZ bude uzavřena smlouva se zhotovitelem, který nabídne zadavateli nejvýhodnější nabídku pro splnění plánovaného cíle.VZ bude mít také dopad na plnění cíle, jelikož cíl bude plněn v předem požadovaném rozsahu a kvalitě ( dle Zadávací dokumentace ) a zhotovitel s nejvýhodnější nabídkou se při respektování všech smluvních a termínových podmínek bude snažit řádným plněním	

**Oddíl III: Právní, ekonomické, finanční a technické informace**

## III.1) Podmínky vztahující se k zakázce

**III.1.1) Hlavní podmínky financování a platební podmínky, případně odkaz na příslušná ustanovení, která tyto podmínky upravují: (je-li známo, informace uveďte pouze v případě zakázek na stavební práce)**

Podmínky financování a platební podmínky budou součástí zadávací dokumentace.



## III.2) Podmínky účasti

**III.2.1) Informace o vyhrazených zakázkách (je-li to relevantní)**

- Tato zakázka je vyhrazena chráněným dílnám
- Plnění této zakázky je vyhrazeno v rámci programu chráněných zaměstnání

**Oddíl VI: Doplnující informace**

## VI.1) Informace o financování z prostředků Evropské unie

Zakázka se vztahuje k projektu a/nebo programu financovanému z prostředků Evropské unie  Ano  Ne

(pokud ano) uveďte odkaz na tyto projekty a/nebo programy

## VI.2) Další informace: (je-li to relevantní)

Další informace: (je-li to relevantní)



## VI.3) Informace o obecném právním rámci

Internetové stránky veřejné správy, kde lze získat informace

**Daňové právní předpisy (URL)** <http://www.mfcr.cz/cps/rde/xchg/>

**Právní předpisy týkající se ochrany životního prostředí (URL)** <http://www.mzp.cz/>

**Ochrana zaměstnanců a pracovní podmínky (URL)** <http://www.mpsv.cz/cs/>

Další údaje o úřadech, kde lze získat informace o daních, ochraně životního prostředí, ochraně zaměstnanců a o pracovních podmínkách, vyplňte prosím v příloze A.II-IV (je-li to relevantní)

Datum odeslání tohoto oznámení 10/10/2012 (dd/mm/rrrr)

## Objednávka

Číslo objednávky OBJ70-12350/2012	<b>Objednávka k uveřejnění informací ve VVZ</b> Typ formuláře <input checked="" type="radio"/> řádný <input type="radio"/> opravný	<b>Nabídkové řízení</b> <input type="checkbox"/>
--------------------------------------	---	---

I) Věc: Objednáváme uveřejnění přiložených informací ve VVZ

Evidenční číslo zakázky	
Vzor formuláře	
Kód pro související formulář	Datum objednávky 10/10/2012 (dd/mm/yyyy)
Název veřejné zakázky / koncese / soutěže o návrh Karlovy Vary - Bioodpady	

II) Informace pro statistické účely

IČO zadavatele 00254657 <input type="checkbox"/> IČO zadavatele nepřiděleno	IČO dodavatele <input type="checkbox"/> IČO dodavatele nepřiděleno
Den narození zadavatele (dd/mm/yyyy)	Den narození dodavatele (dd/mm/yyyy)
Kód obce zadavatele (ZÚJ) 554961	Kód právní formy dodavatele
Kód právní formy zadavatele 801	
Limit veřejné zakázky <input type="radio"/> nadlimitní <input checked="" type="radio"/> podlimitní	
Převažující zdroj financování <input checked="" type="radio"/> Vlastní zdroje zadavatele <input type="radio"/> Soukromé zdroje (např. formou PPP projektu) <input type="radio"/> Zdroje z veřejných rozpočtů a státních fondů ČR <input type="radio"/> Jiný zdroj financování <input type="radio"/> Zdroje z fondů EU	
Požadujete odeslat formulář do Úředního věstníku EU?	<input checked="" type="radio"/> Ano <input type="radio"/> Ne
Jedná se o povinné uveřejnění v Úředním věstníku EU	<input checked="" type="radio"/> Ano <input type="radio"/> Ne
Jedná se o významnou veřejnou zakázku dle § 16a zákona č. 137/2006 Sb.	<input type="radio"/> Ano <input checked="" type="radio"/> Ne
Jedná se o zjednodušené podlimitní řízení dle §38 zákona č. 137/2006 Sb.:	<input checked="" type="radio"/> Ano <input type="radio"/> Ne
Jedná se o uveřejnění týkající se profilu zadavatele	<input type="radio"/> Ano <input checked="" type="radio"/> Ne
Jedná se o veřejnou zakázku zadanou na základě rámcové smlouvy	<input type="radio"/> Ano <input checked="" type="radio"/> Ne
Požadujete uveřejnit formulář ve VVZ	<input checked="" type="radio"/> Ano <input type="radio"/> Ne
Jedná se o povinné uveřejnění ve VVZ	<input checked="" type="radio"/> Ano <input type="radio"/> Ne
Zakázka v souladu s usnesením vlády o uplatňování environmentálních požadavků:	<input type="radio"/> Ano <input checked="" type="radio"/> Ne

## III) Objednávající

Obchodní firma / název		Statutární město Karlovy Vary			
IČO	00254657	DIČ	CZ00254657	Stát	CZ
<input type="checkbox"/>	IČO nepřiděleno	<input type="checkbox"/>	Není plátce DPH		
Ulice	Moskevská			Číslo popisné	2035
Obec	Karlovy Vary			Číslo orientační	21
Část obce				PSČ	361 20
<b>Kontaktní osoba</b>					
Příjmení	Ing. Pavlasová	Jméno	Eva		
Telefon	+420 353118242	E-mail	e.pavlasova@mmkv.cz		

## IV) Fakturu vystavit na

Obchodní firma / název		Statutární město Karlovy Vary			
IČO	00254657	DIČ	CZ00254657	Stát	CZ
<input type="checkbox"/>	IČO nepřiděleno	<input type="checkbox"/>	Není plátce DPH		
Ulice	Moskevská			Číslo popisné	2035
Obec	Karlovy Vary			Číslo orientační	21
Část obce				PSČ	361 20
<b>Bankovní spojení</b>					
Číslo účtu	27-5620600237	Kód banky	0100		
IBAN		SWIFT			

## V) Fakturu zaslat na adresu

Obchodní firma / název		Statutární město Karlovy Vary			
Ulice	Moskevská			Číslo popisné	2035
Obec	Karlovy Vary			Číslo orientační	21
Část obce				PSČ	361 20
				Stát	CZ

## VI) Potvrzení objednávky zaslat na adresu

Příjmení	Pavlasová	Jméno	Eva		
Obchodní firma / název		Magistrát města Karlovy Vary			
Ulice	Moskevská			Číslo popisné	2035
Obec	Karlovy Vary			Číslo orientační	21
Část obce				PSČ	361 20
				Stát	CZ
E-mail	e.pavlasova@mmkv.cz				

## Příloha C1

## Obecné zakázky

Kategorie služeb uvedené v oddíle II: Předmět zakázky

Směrnice 2004/18/ES

**Kategorie č. [1] Předmět**

1. Údržbářské a opravářské služby
2. Pozemní přeprava [2], včetně přepravy peněz a kurýrních služeb, s výjimkou přepravy pošty
3. Letecká přeprava cestujících i nákladu, s výjimkou pošty
4. Pozemní přeprava pošty [3] a letecká přeprava pošty
5. Telekomunikační služby
6. Finanční služby:
  - a) Pojišťovací služby b) Bankovní a investiční služby [4]
7. Počítačové zpracování dat a s tím spojené služby
8. Služby ve výzkumu a vývoji [5]
9. Účetnictví a audit
10. Průzkum trhu a veřejného mínění
11. Poradenství v oblasti řízení podniku [6] a s tím spojené služby
12. Služby architektů; inženýrské služby, integrované inženýrské služby; územní plánování; související vědeckotechnické poradenství; technické testování a provádění analýz
13. Reklamní služby
14. Úklidové služby a domovní správa
15. Vydavatelské a tiskařské služby za úplatu nebo na smluvním základě
16. Služby týkající se kanalizací a odvozu odpadu; sanitární a podobné služby

**Kategorie č. [7] Předmět**

17. Pohostinství a ubytovací služby
18. Služby železniční dopravy
19. Služby vodní dopravy
20. Vedlejší a pomocné činnosti v dopravě
21. Právní služby
22. Personální agentury [8]
23. Pátrací a bezpečnostní služby, s výjimkou přepravy peněz
24. Vzdělávání a odborné vzdělávání
25. Zdravotnictví a sociální služby
26. Rekreační, kultura a sport [9]
27. Jiné služby

1. Kategorie služeb ve smyslu článku 20 a přílohy II A směrnice 2004/18/ES.
2. S výjimkou železničních služeb, na něž se vztahuje kategorie 18.
3. S výjimkou železničních služeb, na něž se vztahuje kategorie 18.
4. S výjimkou finančních služeb v souvislosti s vydáváním, prodejem, nákupem nebo převodem cenných papírů nebo jiných finančních nástrojů a služeb centrálních bank. Vyňaty jsou dále služby týkající se nabytí nebo pronájmu (bez ohledu na jejich finanční formy) půdy, existujících budov nebo jiného nemovitého majetku nebo týkající se práv k těmto nemovitostem. Směrnice se však vztahuje na smlouvy libovolného druhu o finančních službách uzavřené současně s uzavřením smlouvy o nabytí nebo pronájmu nebo před či po jejím uzavření.
5. S výjimkou služeb ve výzkumu a vývoji jiných než ty, jejichž veškeré přínosy připadají výlučně veřejnému zadavateli pro jeho užití při výkonu jeho vlastní činnosti za předpokladu, že poskytnutá služba je veřejným zadavatelem plně uhrazena.
6. S výjimkou rozhodčích a smírčích služeb.
7. Kategorie služeb ve smyslu článku 21 a přílohy II B směrnice 2004/18/ES.
8. S výjimkou pracovních smluv.
9. S výjimkou smluv subjektů rozhlasového a televizního vysílání na získání, tvorbu, produkci nebo koprodukcí programů a smluv o vysílacích časech.



## Odůvodnění účelnosti veřejné zakázky

### 1. **Plánovaný cíl:**

Cílem VZ je přistavení BIO NÁDOB o velikosti 120l k rodinným domům a 1100l na sídlištích, na území města Karlovy Vary a jejich odvoz a zneškodnění odpadu.

### 2. **Popis vzájemného vztahu mezi realizovanou VZ a plánovacím cílem :**

VZ bude zadána v rámci otevřeného řízení dle § 27 ZVZ, přičemž zvolený druh zadávacího řízení vzešel z rozsahu a finančního předpokladu naplnění veřejného plánovaného cíle.

### 3. **Popis alternativ naplnění plánovaného cíle a zdůvodnění zvolené alternativy VZ:**

Na základě kladných ohlasů občanů o zkušebním projektu o oddělené separaci biologicky rozložitelného odpadu neboli bioodpadu bylo navrženo znovu realizování tohoto projektu v příštím roce 2013, která by měla být zahájena v měsíci duben a ukončena v měsíci říjen.

Při separované sběru je bioodpad surovinou, kterou je možno přeměnit na užitečný materiál ( kompost ) využitelný v široké škále lidské činnosti.

### 4. **Popis toho, do jaké míry ovlivní VZ plnění plánovaného cíle:**

Předpokládá se, že na základě realizace VZ bude uzavřena smlouva se zhotovitelem, který nabídne zadavateli nejvýhodnější nabídku pro splnění plánovaného cíle. VZ bude mít také dopad na plnění cíle, jelikož cíl bude plněn v předem požadovaném rozsahu a kvalitě ( dle Zadávací dokumentace ) a zhotovitel s nejvýhodnější nabídkou se při respektování všech smluvních a termínových podmínek, bude snažit řádným plněním cíle zajistit i jeho zdárné průběžné financování.